

GB STEPLADDER FOR PROFESSIONAL USE OR STEPLADDER FOR DOMESTIC USE

INSPECTION:

- For regular inspection, the following items shall be taken into account.
- Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- Check that the stiles/legs/around the fixing points for other components are in good condition.
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- Check that the locking stays, horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the fitting stile.
- Check that Stepladder feet/ end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the entire Stepladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded. If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the Stepladder.

STORAGE:

- The important considerations when storing a Stepladder (not in use) should include the following:
- Is the Stepladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?
- Is the Stepladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g hung by the stiles on proper Stepladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
- Is the Stepladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants?
- Is the Stepladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Is the Stepladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
- If the Stepladder is permanently positioned (e.g on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g by children)?

USER INSTRUCTION:

- Warning, fall from the Stepladder
- Inspect the Stepladder after delivery. Before every use visually check the Stepladder is not damaged and is safe to use.
- Do not use a damaged Stepladder.
- Maximum total load: 150Kg
- Do not use the Stepladder on a uneven/ or unfair base.
- Do not overreach.
- Do not erect Stepladder on contaminated ground
- Maximum number of users: 1
- Do not ascend or descend unless you are facing the Stepladder
- Keep a secure grip on the Stepladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a Stepladder or take additional safety precautions if you cannot Stepladder to keep a steady hold on Stepladders such as side-on or drilling through solid materials
- Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a Stepladder
- Do not wear unsuitable footwear when climbing a Stepladder
- Do not use the Stepladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make Stepladder use unsafe.
- Do not spend long periods on a Stepladder without regular breaks (tiredness is a risk)
- Prevent damage of the Stepladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Ensure the Stepladder is suitable for the task
- Do not use the Stepladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow
- Do not use the Stepladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind
- For professional use, a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- When positioning the Stepladder take into account risk of collision with the Stepladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area
- Warning, electricity hazard
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the Stepladder where electrical risks occur.
- Use non-conductive Stepladders for unavoidable live electrical work.
- Do not use the Stepladder as a bridge
- Do not modify the Stepladder design
- Do not move a Stepladder while standing on it.
- For outdoor use caution to the wind.
- Do not step off the side of standing Stepladder onto another surface.
- Open the Stepladder fully before use.
- Use the Stepladder with restraint devices engaged only.
- Standing Stepladders shall not be used as a leaning Stepladder unless it is designed to do so.
- Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

www.manutan.cz

www.manutan.hu

www.manutan.pl

www.manutan.sk



015470 - 015473

FR ESCABEAU À USAGE PROFESSIONNEL OU PRIVÉ

INSPECTION:

- Pour l'inspection de routine, procéder comme suit:
- Vérifier qu'aucun montant/pied (verticale) n'est tordu, fléchi, avarié, fissuré, rouillé ou pourri.
- Vérifier que les montants/pieds sont en bon état autour des points d'ancrage destinés à d'autres composants.
- Vérifier qu'aucune fixation (généralement rivet, vis ou boulon) n'est manquante, desserrée ou rouillée.
- Vérifier qu'aucun barreau/marche n'est manquant, desserré, trop usé, rouillé ou endommagé.
- Vérifier que les charnières entre les sections avant et arrière ne sont ni endommagées, ni desserrées, ni rouillées.
- Vérifier que le système de verrouillage reste horizontal et qu'aucun rail arrière ou renfort d'angle n'est manquant, tordu, desserré, rouillé ou endommagé.
- Vérifier qu'aucun crochet de barreau n'est manquant, endommagé, desserré ou rouillé et qu'ils sont tous bien engagés sur les barreaux.
- Vérifier qu'aucun support de guidage n'est manquant, endommagé, desserré ou rouillé et qu'ils sont tous bien engagés selon l'accrochage des montants.
- Vérifier qu'aucun pied/embut de l'escabeau n'est manquant, desserré, trop usé, rouillé ou endommagé.
- Vérifier que l'escabeau est exempt de contaminants (terre, boue, peinture, huile ou graisse).
- Vérifier que les loquets de verrouillage (si l'objet en est équipé) ne sont ni endommagés ni rouillés et qu'ils fonctionnent correctement.
- Vérifier que la plate-forme (si l'objet en est équipé) n'est ni endommagée ni rouillée et qu'il n'y manque aucune pièce ou fixation. Si une quelconque des vérifications ci-dessus n'est pas entièrement satisfaisante, vous ne devez PAS utiliser l'escabeau.

STOCKAGE:

- Éléments importants à prendre en considération pour stocker un escabeau (non utilisé):
- L'escabeau est-il stocké hors des zones dans lesquelles son état pourrait se détériorer plus rapidement (humidité, chaleur excessive, exposition aux éléments, etc.)?
- L'escabeau est-il stocké dans une position qui l'aide à rester droit [accroché par les montants à des fixations adéquates, posé à plat sur une surface dégagée, etc.]?
- L'escabeau est-il stocké à un endroit où il ne risque pas d'être endommagé par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants?
- L'escabeau est-il stocké à un endroit où il ne risque pas de provoquer une chute ou une obstruction?
- L'escabeau est-il stocké en sécurité à un endroit où il ne peut pas être utilisé à des fins criminelles?
- Si l'escabeau est installé de manière permanente (sur un échafaudage, etc.), est-il protégé contre les accès non autorisés (par des enfants, etc.)?

INSTRUCTIONS D'UTILISATION:

- Attention aux risques de chute
- Inspecter l'escabeau à la livraison. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que l'escabeau n'est pas endommagé et qu'il peut être utilisé en toute sécurité.
- Ne pas utiliser l'escabeau endommagé.
- Charger totale maximale: 150 kg
- Ne pas utiliser l'escabeau sur une surface inégale ou instable.
- Ne pas se pencher de manière excessive.
- Ne pas installer l'escabeau sur une surface contaminée.
- Nombre maximal d'utilisateurs: 1
- Toujours monter ou descendre en faisant face à l'escabeau.
- Conserver une bonne prise sur l'escabeau pour monter et descendre. Toujours se tenir d'une main à l'escabeau ou, si cela n'est pas possible, prendre des mesures de sécurité supplémentaires.
- Éviter tout travail qui impose une charge latérale sur l'escabeau, par exemple, forer un trou ou se tenir sur la cage d'un matériel solide.
- Ne pas monter ou descendre de l'escabeau en portant un équipement lourd ou difficile à manipuler.
- Ne pas porter de chaussures inadéquates pour monter sur un escabeau.
- Ne pas utiliser l'escabeau si la condition physique de l'utilisateur ne le permet pas. Certains problèmes médicaux et la prise de médicaments, d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation d'un escabeau dangereuse.
- Ne jamais rester longtemps sur l'escabeau sans faire de pauses (la fatigue est un risque).
- Prévenir les risques de détérioration de l'escabeau pendant le transport, par exemple, en l'attachant, et vérifier qu'il est correctement positionné pour éviter toute détérioration.
- Vérifier que l'escabeau est adapté à la tâche.
- Ne pas utiliser l'escabeau s'il est contaminé avec de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile, de la neige, etc.
- Ne pas utiliser l'escabeau à l'extérieur en cas d'intempéries, par exemple, en cas de vent fort.
- En cas d'utilisation professionnelle, effectuer une évaluation des risques en respectant la législation du pays concerné.
- Lors du positionnement de l'escabeau, tenir compte du risque de collision avec des piétons, des véhicules, des portes, etc.
- Dans la mesure du possible, scier les portes (pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.
- Attention aux risques électriques
- Identifier les éventuels risques électriques de la zone de travail tels que les lignes en hauteur ou autres équipements électriques exposés et ne pas utiliser l'escabeau en présence de risques électriques
- Utiliser des escabeaux non conducteurs lorsqu'il est impossible d'éviter les risques électriques
- Ne pas se servir de l'escabeau comme d'un pont.
- Ne pas modifier la conception de l'escabeau
- Ne pas déplacer un escabeau en se tenant dessus.
- En cas d'utilisation en extérieur, se méfier du vent.
- Ne pas descendre de l'escabeau sur le côté pour monter sur une autre surface.
- Toujours ouvrir complètement l'escabeau avant de l'utiliser.
- Toujours ancrer les dispositifs de retenue avant d'utiliser l'escabeau.
- Ne pas utiliser un escabeau replié contre un mur comme une échelle ordinaire sauf si le fabricant le permet.
- S'ils ne sont pas automatiques, vérifier et sécuriser les systèmes de verrouillage avant d'utiliser l'escabeau.

E TABURETE DE USO PROFESIONAL O PRIVADO

INSPECCIÓN:

- Para la inspección de rutina, haga las siguientes operaciones:
- Compruebe que no hay ningún montante/pata (verticales) torcido, curvado, estrujado, fisurado, oxidado o podrido.
- Compruebe que los montantes/patas están en buen estado alrededor de los puntos de anclaje destinados a los otros elementos.
- Compruebe que no falta, ni está floja u oxidada ninguna fijación (generalmente remache, tornillo o perno).
- Compruebe que no falta, está floja, demasiado desgastado, oxidado o deteriorado ningún barrote/peldaño.
- Compruebe que las bisagras entre las secciones delantera y trasera no están deterioradas, ni flojas ni oxidadas.
- Compruebe que el sistema de bloqueo sigue horizontal y que no falta, ni está torcido, flojo, oxidado o deteriorado ningún rail trasero o refuerzo angular.
- Compruebe que no falta, ni está deteriorado, alojado u oxidado ningún gancho de barrote y que todos están bien insertados en los barrotes.
- Compruebe que no falta, ni está deteriorado, alojado u oxidado ningún soporte de guía y que todos están bien insertados según el acoplamiento de los montantes.
- Compruebe que no falta, está floja, demasiado desgastada, oxidada o deteriorada ninguna pata/capota de taburete.
- Compruebe que el taburete no tiene ningún contaminante (tierra, lodo, pintura, aceite o grasa).
- Compruebe que los postigos de bloqueo (si su material los tiene) no están ni deteriorados ni oxidados y que funcionan correctamente.
- Compruebe que la plataforma (si su material la tiene) no está ni deteriorada ni oxidada y que no falta ninguna pieza o fijación. Si una de las verificaciones de las citadas aquí amba no es de completa satisfacción NO DEBE utilizar el taburete.

ALMACENAMIENTO:

- Elementos importantes que hay que tener en cuenta para almacenar un taburete (no usado):
- El taburete ¿se almacena en zonas en las que su estado podría deteriorarse más rápidamente (humedad, calor excesivo, exposición a los elementos, etc.)?
- El taburete ¿se almacena en una posición que le ayuda a quedar recto [enganchado por los montantes a fijaciones adecuadas, colocado a la horizontal sobre una superficie sin otros objetos, etc.]?
- El taburete ¿se almacena en un lugar donde no hay riesgos de que sea deteriorado por vehículos, objetos pesados o contaminantes?
- El taburete ¿se almacena en un lugar en el que no hay riesgo de provocar una caída o una obstrucción?
- El taburete ¿se almacena en seguridad en un lugar en el que no puede ser utilizado con fines criminales?
- Si el taburete está instalado de manera permanente (en un andamio, etc.) ¿está protegido contra los accesos no autorizados (por los niños, etc.)?

INSTRUCCIONES DE USO:

- Cuidado con los riesgos de caída
- Inspeccione el taburete al recibirlo. Antes de cada uso, compruebe visualmente que el taburete no está deteriorado y que puede ser utilizado en toda seguridad.
- No utilice un taburete deteriorado.
- Carga total máxima: 150 kg
- No utilice el taburete sobre una superficie irregular o inestable.
- No se incline de manera excesiva.
- No instale el taburete sobre una superficie contaminada.
- Número máximo de personas: 1
- Suba al taburete o baje de él siempre de cara al taburete.
- Agárrase bien al taburete al subir o bajar. Tenga siempre una mano en el taburete o si esto no es posible, tome medidas de seguridad adicionales.
- Evite los trabajos que imponen una carga lateral en el taburete, por ejemplo, taladrar un agujero en el lateral en un material sólido.
- No suba o baje del taburete llevando equipos pesados o de difícil manipulación.
- No lleve calzado inadecuado para subir a un taburete.
- No utilice el taburete si la condición física del usuario no lo permite. Algunos problemas médicos y la toma de medicamentos, de alcohol o de drogas puede hacer que la utilización de un taburete sea peligrosa.
- No se quede nunca demasiado tiempo en el taburete sin hacer descansos (la fatiga es un riesgo).
- Prevenga los riesgos de deterioro del taburete durante el transporte, por ejemplo, atándolo bien y comprobando que está bien colocado, para evitar cualquier deterioro.
- Compruebe que el taburete está adaptado a la tarea.
- No utilice el taburete si está contaminado con una pintura fresca, lodo, aceite, nieve, etc.
- No utilice el taburete en el exterior en caso de intemperies, por ejemplo, en caso de viento fuerte.
- En caso de utilización profesional, haga una evaluación de los riesgos, siguiendo la legislación del país concernedo.
- Al colocar el taburete para el trabajo, tenga en cuenta el riesgo de colisión con peatones, vehículos, puertas, etc. Siempre que sea posible, bloquee las puertas (no las salidas de emergencia) y las ventanas de la zona de trabajo.
- Cuidado con los riesgos eléctricos
- Identifique los eventuales riesgos eléctricos de la zona de trabajo, como las líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos y no utilice el taburete si hay riesgos eléctricos
- Utilice taburetes aislados cuando es imposible evitar los riesgos eléctricos
- No utilice el taburete como un puente.
- No modifique la concepción del taburete.
- No desplace el taburete estando encima.
- En caso de utilización en exterior, descomie del viento.
- No baje del taburete por el lateral para subir sobre otra superficie.
- Abra siempre completamente el taburete antes de utilizarlo.
- Evítelo siempre los dispositivos de retención antes de utilizar el taburete.
- No utilice el taburete repliegado contra una pared como una escalera corriente, salvo si el fabricante lo permite.
- Si no son automáticos, compruebe y bloquee los sistemas de seguridad antes de utilizar el taburete.

D STUFENSTEHLEITER ZUR GEWERBLICHEN ODER PRIVATEN NUTZUNG

INSPEKTION:

- Für die Routineinspektion sind folgende Abläufe zu absolvieren
- Prüfen, dass keiner der Holme/Füsse (vertikal) verdreht, verbogen, beschädigt, gerissen, verrostet oder vermodert ist.
- Prüfen, dass die Holme/Füsse an den Ankerpunkten für andere Elemente in gutem Zustand sind.
- Prüfen, dass kein Befestigungselement (im Allgemeinen Nieten, Schrauben oder Bolzen) fehlt, zu gelockert oder verrostet ist.
- Prüfen, dass keine Sprosse/Stufe fehlt, zu gelockert, abgenutzt, verrostet oder beschädigt ist.
- Prüfen, dass die Schmiere zwischen Vorder- und Hinterteil weder beschädigt, noch gelockert oder verrostet sind.
- Prüfen, dass das Verriegelungssystem horizontal bleibt und dass keine hintere Schiene oder Eckverstärkung fehlt, bzw. verdreht, gelockert, verrostet oder beschädigt ist.
- Prüfen, dass kein Sprossenblock fehlt, bzw. beschädigt, gelockert oder verrostet ist, und dass alle Führungsbügel ordnungsgemäß in den Holmbandschritten sitzen.
- Prüfen, dass kein Fuss/Endstück der Stufenstehtleiter fehlt, bzw. gelockert, zu stark abgenutzt, verrostet oder beschädigt ist.
- Prüfen, dass die Stufenstehtleiter nicht verschmutzt ist (Erde, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett).
- Prüfen, dass die Verriegelungen (falls vorhanden) weder beschädigt noch verrostet sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen, dass die Bühne (falls vorhanden) weder beschädigt, noch verrostet ist, und dass kein Bestandteil und keine Befestigungsvorrichtung fehlt. Falls eine beliebige der vorstehenden Überprüfungen kein gänzlich zufriedenstellendes Ergebnis vorweist, darf die Stufenstehtleiter NICHT genutzt werden.

LAGERUNG:

- Wichtige Elemente, die zu beachten sind, wenn es darum geht, eine (nicht verwendete) Stufenstehtleiter zu lagern
- Wird die Stufenstehtleiter außerhalb der Bereiche gelagert, in denen sich ihr Zustand schneller verschlechtern wird (Feuchtigkeit, hohe Temperaturen, ungünstige Wetterbedingungen, usw.)?
- Wird die Stufenstehtleiter in einer geraden Position gelagert (durch Aufhängen an den Holmen und geeigneten Vorrichtungen, bzw. flach, auf einer festen Fläche, usw.)?
- Wird die Stufenstehtleiter an einem Ort gelagert, wo sie keine Gefahr läuft, durch Fahrzeuge, schwere Objekte oder Schmutzstoffe beschädigt zu werden?
- Prüfen, dass die Stufenstehtleiter an einem Ort gelagert wo IL keine Stürze von Menschen oder Gegenständen droht?
- Wird die Stufenstehtleiter sicher an einem Ort gelagert, wo sie nicht zu kriminellen Zwecken missbraucht werden kann?
- Wenn die Stufenstehtleiter permanent installiert ist (auf einem Gerüst, usw.), ist sie gegen den Zugang von Unbefugten (Kindern, usw.) gesichert??

NUTZUNGSANWEISUNGEN:

- Achtung: Sturzgefahr!
- Die Stufenstehtleiter ist bei Anlieferung zu überprüfen. Vor jeder Nutzung durch Sichtkontrolle überprüfen, ob die Stufenstehtleiter nicht beschädigt ist und sicher eingesetzt werden kann.
- Eine beschädigte Stufenstehtleiter darf NICHT genutzt werden.
- Maximale Gesamtlast: 150 kg
- Die Stufenstehtleiter nicht auf unebenen oder instabilen Böden verwenden.
- Nicht zu weit hinauslehnen
- Die Stufenstehtleiter nicht auf verschmutzten Böden aufstellen
- Maximale Anzahl Nutzer: 1
- Stets mit dem Gesicht zur Stufenstehtleiter auf- bzw. absteigen.
- Beim Auf- und Absteigen der Stufenstehtleiter sollten Sie sich stets gut festhalten. Sich stets mit einer Hand an der Stufenstehtleiter festhalten, wenn dies nicht möglich ist, sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Keine Arbeiten durchführen, die eine seitliche Belastung der Stufenstehtleiter nach sich ziehen, beispielsweise daneben in solide Materialien Löcher bohren.
- Niemaß mit schweren oder sperrigen Lasten die Stufenstehtleiter auf- bzw. absteigen.
- Stets ein vom Besteigen der Stufenstehtleiter angebrachtes Schutzhwerk tragen.
- Die Stufenstehtleiter nicht benutzen, wenn es der körperliche Zustand des Nutzers nicht erlaubt. Die Nutzung einer Stufenstehtleiter kann bei bestimmten Gesundheitsproblemen, der Einnahme von Medikamenten, Alkohol oder Drogen gefährlich sein.
- Nicht zu lange auf der Stufenstehtleiter bleiben, ohne Pausen zu machen (Müdigkeit ist ein Risikofaktor).
- Sämtliche Beschädigungen/Defekte der Stufenstehtleiter beim Transport vermeiden, beispielsweise indem sie festgesturzt und so positioniert wird, dass Beschädigungen verhindert werden.
- Prüfen, dass die Stufenstehtleiter für die zu erledigende Aufgabe geeignet ist.
- Die Stufenstehtleiter nicht nutzen, wenn sie mit frischer Farbe, Schlamm, Öl, Schnee, usw. verschmutzt ist.
- Die Stufenstehtleiter nicht bei schwierigen Wetterbedingungen im Außenbereich verwenden, beispielsweise bei starkem Wind.
- Im Rahmen der gewerblichen Nutzung ist ein Einklink mit der jeweiligen Gesetzgebung des betreffenden Landes eine Risikobewertung durchzuführen.
- Beim Aussteigen der Stufenstehtleiter sind die Kollisionsgefahren mit Fußgänger, Fahrzeugen, Türen usw. zu beachten. Im Rahmen der Möglichkeiten sollten Türen (abgesehen von Notausgängen) und Fenster im Arbeitsbereich gesichert werden.
- Unterfesseln durch durch elektrischen Gefährdung.
- Die ggf. vorhandenen elektrischen Gefahren wie elektrische Freileitungen oder andere exponierte Elektroanordnungen im Arbeitsbereich identifizieren, und die Stufenstehtleiter in Präsenz von elektrischen Gefahren nicht verwenden.
- Falls es nicht möglich ist, elektrische Gefahren zu verhindern, müssen Stufenstehtleitern aus nicht-leitenden Materialien verwendet werden.
- Die Stufenstehtleiter nicht als Brücke verwenden.
- Die Konstruktion der Stufenstehtleiter niemals verändern.
- Die Stufenstehtleiter nicht von der Stelle bewegen, wenn man auf der Leiter steht.
- Bei Verwendungen im Außenbereich, stets auf die Windstärke achten.
- Niemaß seitlich von Stufenstehtleiter absteigen, um auf eine andere Fläche zu steigen.
- Die Stufenstehtleiter vor der Nutzung stets vollständig aufklappen.
- Vor der Nutzung der Stufenstehtleiter, stets die Haltevorrichtungen einsetzen.
- Die Stufenstehtleiter nicht in zusammengeklappten Zustand wie eine normale Anlegeleiter an einer Wand verwenden, außer wenn dies der Hersteller ausdrücklich erlaubt.
- Wenn die Verriegelungssysteme nicht automatisch einschnappen müssen dieser vor der Nutzung der Stufenstehtleiter überprüft werden.

I SCALLETTA AD USO PROFESSIONALE O PRIVATO

ISPEZIONE:

- Per l'ispezione routinaria, procedere come segue:
- Controllare che nessun montante o piedino (verticale) sia piegato, ricurvo, danneggiato, fessurato, arrugginito o marcio.
- Controllare che i montanti e i piedini siano in buone condizioni intorno ai punti d'aggancio destinati ad altri componenti.
- Controllare che nessun fissaggio (in genere ribattiti, viti o bulloni) manchi, sia allentato o arrugginito.
- Controllare che nessuna barra e gradino manchi, sia allentato, troppo usurato, arrugginito o danneggiato.
- Controllare che le cerniere tra le sezioni anteriore e posteriore non siano danneggiate, allentate o arrugginite.
- Controllare che il sistema di bloccaggio resti orizzontale e che nessuna guida posteriore o rinforzo d'angolo manchi, sia piegato, allentato, arrugginito o danneggiato.
- Controllare che nessun gancho di barra manchi, sia danneggiato, allentato o arrugginito, e che siano tutti correttamente inseriti nelle barre.
- Controllare che nessun supporto di scorrimento manchi, sia danneggiato, allentato o arrugginito, e che siano tutti correttamente inseriti secondo l'accoppiamento dei montanti.
- Controllare che nessun piedino all'estremità della scaletta manchi, sia allentato, troppo usurato, arrugginito o danneggiato.
- Controllare che sulla scaletta non ci siano contaminanti (terra, fango, vernice, olio o grasso).
- Controllare che i dispositivi di chiusura (se l'articolo ne è dotato) non siano danneggiati o arrugginiti, e che funzionino correttamente.
- Controllare che la piattaforma (se l'articolo ne è dotato) non sia danneggiata o arrugginita, e che non manchi nessun pezzo o dispositivo di fissaggio. Se un qualsiasi dei controlli sopraindicati non è perfettamente soddisfacente, NON UTILIZZARE la scaletta!

RIMESSAGGIO:

- Elementi importanti da prendere in considerazione per riporre una scaletta (non utilizzata):
- La scaletta è riposta fuori dalle zone in cui le sue condizioni potrebbero deteriorarsi più velocemente (umidità, caldo eccessivo, esposizione agli elementi, ecc.)?
- La scaletta è riposta in una posizione che l'aiuta a rimanere dritta [appesa con i montanti mediante dispositivi di fissaggio adatto, poggiata in piano su una superficie liscia, ecc.]?
- La scaletta è riposta in un luogo in cui non rischia di essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o contaminanti?
- La scaletta è riposta in un luogo in cui non rischia di provocare una caduta o di distrurre?
- La scaletta è riposta in un luogo sicuro dove non può essere utilizzata per scopi criminali?
- Se la scaletta è installata in modo permanente (su un porteggio, ecc.), è protetta mediante un accesso non autorizzato (ai bambini, ecc.)?

ISTRUZIONI DI UTILIZZO:

- Attenzione al rischio di caduta
- Controllare la scaletta al momento della ricezione. Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente che la scaletta non sia danneggiata e che possa essere utilizzata in tutta sicurezza.
- Non utilizzare una scaletta danneggiata.
- Carico massimo totale: 150 kg
- Non utilizzare una scaletta su una superficie irregolare o instabile.
- Non sporgersi in modo eccessivo dalla scaletta.
- Non installare la scaletta su una superficie contaminata.
- Numero massimo di utilizzatori: 1
- Salire o scendere sempre dalla scaletta posizionandosi di fronte a quest'ultima.
- Mantenere una presa corretta sulla scaletta con una sola o si sconde. Tenersi sempre dalla scaletta con una mano oppure, se non è possibile, prendere delle misure di sicurezza aggiuntive.
- Evitare di effettuare sulla scaletta lavori che richiedano un carico laterale. Per esempio, praticare un foro laterale su un materiale solido.
- Non salire o scendere dalla scaletta portando un'attrezzatura pesante o difficile da manipolare.
- Non portare calzature inadeguate per salire sulla scaletta.
- Non usare la scaletta se le condizioni fisiche dell'utilizzatore non lo consentono. Alcuni problemi di salute o l'assunzione di farmaci, alcool o droga possono rendere pericoloso l'utilizzo della scaletta.
- Non rimanere a lungo sulla scaletta senza fare delle pause (la stanchezza è un rischio).
- Prevenire i rischi di deterioramento della scaletta durante il trasporto. Per esempio, attaccandola, e controllare che sia correttamente posizionata per evitare di deteriorarla.
- Verificare che la scaletta sia adatta all'utilizzo desiderato.
- Non usare la scaletta se è contaminata con vernice fresca, fango, olio, neve, ecc.
- Non usare la scaletta all'esterno in caso di maltempo, per esempio con vento forte.
- Per un uso professionale, valutare i rischi rispettando la legislazione del paese interessato.
- Durante il posizionamento della scaletta, tenere conto del rischio di collisione con i pedoni i veicoli, le porte, ecc.
- Quando possibile, evitare l'accesso alle porte [creando delle uscite di sicurezza] e alle finestre nella zona di lavoro.
- Attenzione ai rischi elettrici
- Individuare gli eventuali rischi elettrici della zona di lavoro, quali le linee in altezza o altri impianti elettrici esposti, e non usare la scaletta se ci sono rischi elettrici.
- Se è impossibile evitare i rischi elettrici, usare una scaletta non conduttrice di corrente.
- Non usare la scaletta come un ponte.
- Non modificare la concezione della scaletta.
- Non spostare una scaletta se si trovatte sopra quest'ultima.
- In caso di utilizzo all'esterno, prestare attenzione al vento.
- Non scendere dalla scaletta lateralmente per salire su un'altra superficie.
- Aprire completamente la scaletta prima di utilizzarla.
- Installare sempre i dispositivi di fissaggio prima di utilizzare la scaletta.
- Non utilizzare la scaletta a poggiatesta e a un muro come una scala normale, salvo se il costruttore lo permette.
- Se non sono automatici, controllare e proteggere i sistemi di chiusura prima di usare la scaletta.

NL TRAPLADDER VOOR PROFESSIONEL GEBRUIK EN PRIVÉGEBRUIK

INSPECTIE:

- Ga bij een routinecontrole als volgt te werk.
- Controleer de geen van de (verticale) stijlen/poten/verdraaid, verbogen, beschadigd, gespleten, verroest of verrot is.
- Controleer of de stijlen/poten in goede staat zijn rond de punten waar andere onderdelen worden bevestigd.
- Controleer of er geen bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven of bouten) missen, of losgedraaid of verroest zijn.
- Controleer of er geen sporen/treden missen, los zitten, of tezeer versleten, verroest of beschadigd zijn.
- Controleer of de scharnieren tussen de voor- en achtersectie niet beschadigd, losgedraaid of verroest zijn.
- Controleer of het vergrendelingsysteem horizontaal blijft en of er geen rail aan de achterzijde en geen hoekversteving mist of verbogen, losgedraaid, verroest of beschadigd is.
- Controleer of er geen haken van de sporten missen of beschadigd, losgedraaid of verroest zijn en controleer of alle haken correct in de sporten grijpen.
- Controleer of er geen geleideluizen missen of beschadigd, losgedraaid of verroest zijn en controleer of alle geleideluizen correct vastgezet zijn, al naar gelang de koppeling van de stijlen.
- Controleer of er geen poten/afdekschroeven van de trapladder missen, los zitten, of tezeer versleten, verroest of beschadigd zijn.
- Controleer of de trapladder vrij is van vuile elementen (aarde, modder, vet, olie, etc).
- Controleer of de boringen (indien de trapladder hiermee is uitgerust) beschadigd of verroest zijn en of deze correct werken.
- Controleer of het platform (indien de trapladder hiermee is uitgerust) niet beschadigd of verroest is en of er geen onderdelen of bevestigingen missen. Als een van de punten van bovenstaande controles niet volledig bevredigend is, mag u de trapladder NIET gebruiken.

OPSLAG:

- Belangrijke punten om in overweging te nemen bij de opslag van een (niet gebruikte) trapladder:
- Is de trapladder opgeslagen op een geschikte plaats, waar hij niet sneller zal beschadigen (vocht, excessieve warmte, blootstelling aan weersomstandigheden, enz.)?
- Is de trapladder opgeslagen in een stand waarin deze recht blijft (niet geschikte bevestigingen ongehagen aan de stijlen, plat opgeslagen op een vrijgemakt oppervlak, enz.)?
- Is de trapladder opgeslagen op een plaats waar deze niet beschadigd kan worden door voertuigen, zware voorwerpen of schadelijke producten?
- Is de trapladder opgeslagen op een plaats waar deze niemand hindert en niemand ertoe kan struikelen?
- Is de trapladder op een veilige plaats opgeslagen, waar hij niet voor criminele doeleinden kan worden gebruikt?
- Indien de trapladder permanent geïnstalleerd wordt (op een steiger, enz.) is de trapladder beveiligd en ontegenwoordig voor onbevoegden (kinderen, enz.)?

GEBRUIKSINSTRUCTIES:

- Pas op voor valgevaar.
- Inspecteer de trapladder op het moment van levering.
- Controleer elke keer als u de trapladder gebruikt eerst of het niet beschadigd is en veilig gebruik kan worden.
- Gebruik nooit een beschadigde trapladder.
- Maximale totale belasting: 150 kg
- Gebruik de trapladder niet op een ongelijke of instabiele ondergrond.
- Buig nooit te ver voorover/opzij.
- Installeer de trapladder niet op een bevuild oppervlak.
- Maximaal aantal gebruikers: 1
- Zorg dat u de trapladder altijd op- en afgaat met uw gezicht naar de trapladder toe.
- Zorg dat u stevig op de trapladder staat als u deze op- en afgaat. Zorg dat u zich altijd met één hand aan de trapladder kunt vasthouden, of neem als dit niet mogelijk is aanvullende veiligheidsmaatregelen.
- Voer geen werkzaamheden uit die voor een zwaarste belasting op de trapladder zorgen, zoals bijvoorbeeld naast de trapladder een gat in een hard materiaal boren.
- Ga de trapladder niet op of af met zwaar gereedschap of een lastige te manipuleren uitrusting.
- Draag geen ongeschikte schoenen als u de trapladder opgaat.
- Zorg dat de trapladder niet wordt gebruikt als de lichamelijke conditie van de gebruiker dit niet toestaat. Met bepaalde medische problemen of bij gebruik van medicijnen, alcohol of drugs, kan het gevaarlijk zijn een trapladder te gebruiken.
- Blijf nooit lange tijd op de trapladder zonder een pauze in te nemen (vermoeidheid is een risicofactor).
- Lees niet het risico om de trapladder te beschadigen, bijvoorbeeld tijdens het transport, zet hem vast en controleer of hij correct gebruikt is om beschadigingen te voorkomen.
- Controleer of de trapladder geschikt is voor de taak die u wilt uitvoeren.
- Gebruik de trapladder niet als deze vuil is, natte verf, modder, olie, sneeuw, enz.
- Gebruik de trapladder niet buiten bij slecht weer of bijvoorbeeld harde wind.
- Voer bij professioneel gebruik een risicoanalyse uit, in overeenstemming met de wetgeving van het betreffende land.
- Houd bij het plaatsen van de trapladder rekening met mogelijke botsingen met voetgangers, voertuigen, deuren, enz.
- Zorg zoveel mogelijk dat deuren (geen nooduitgangen) en ramen in de werkzone beveiligd zijn.
- Pas op voor elektrische risico's
- Loop de werkzone na of eventuele elektrische risico's, zoals kabels op hoogte of andere blootgestelde elektrische apparatuur en gebruik de trapladder nooit als er een elektrisch risico aanwezig is.
- Wanneer het niet mogelijk is om een elektrisch risico op te heffen, gebruik dan een niet-geïsoleerde trapladder.
- Gebruik een trapladder nooit als brug.
- Breng geen wijzigingen aan het ontwerp van de trapladder aan.
- Verplaats een trapladder nooit als er iemand op staat.
- Wees behoud op windvlagen, wanneer u de trapladder buiten gebruikt.
- Stap nooit aan de zijkant van de trapladder af om naar een ander oppervlak te klimmen.
- Opn de trapladder altijd volledig vastzet u deze gebruikt.
- Zorg dat de bevestigingsinstallaties vastgeklemd zijn voordat u de trapladder gebruikt.
- Gebruik een trapladder nooit dichtgevoeren tegen een muur zoals een gewone ladder, tenzij de fabrikant dit toestaat.
- Als de bevestigingsinstallatie niet automatisch zijn, controleer en bevestig deze dan voordat u de trapladder gebruikt.

P ESCADOTE PARA USO PROFISSIONAL OU PRIVADO

INSPEÇÃO:

- Para a inspeção de rotina, proceder da seguinte forma:
- Verificar que nenhum montante/pé (verticais) está torto, flechado, danificado, fissurado, enferrujado ou podre.
- Verificar que os montantes/pés estão em bom estado à volta dos pontos de fixação destinados a outros componentes.
- Verificar que nenhuma fixação (geralmente rebites, parafusos ou porcas) está em falta, desapertada ou enferrujada.
- Verificar que nenhuma barra/degrau está em falta, desapertado ou danificado.
- Verificar que as dobradiças entre as secções dianteira e traseira não estão nem danificadas, nem desapertadas, nem enferrujadas.
- Verificar que o sistema de bloqueio fica na horizontal e que nenhuma calha traseira ou reforço de ângulo está em falta, danificado, desapertado ou enferrujado e que estão todos devidamente colocados nas barras.
- Verificar que nenhum suporte de guia está em falta, danificado, desapertado ou enferrujado e que estão todos devidamente colocados na união dos montantes.
- Verificar que nenhum piedmontado da escadote está em falta, desapertado, demasiado usado, enferrujado ou danificado.
- Verificar que o escadote está isento de contaminantes (terra, lama, pintura, óleo ou gorduras).
- Verificar que os travos de bloqueio (caso o objeto esteja equipado com as mesmas) não estão danificadas ou enferrujadas e que funcionam corretamente.
- Verificar que a plataforma (caso o objeto esteja equipado com a mesma) não está danificada ou enferrujada e que nenhuma peça ou fixação está em falta. Caso uma das verificações acima não esteja completamente satisfatória, NÃO deve utilizar o escadote.

ARMAZENAMENTO:

- Elementos importantes a considerar para armazenar um escadote (não utilizado):
- O escadote está armazenado fora das zonas nas quais o seu estado poderia deteriorar-se mais rapidamente (humidade, calor excessivo, exposição aos elementos, etc.)?
- O escadote está armazenado numa posição que o ajuda a ficar direito [pendurado pelos montantes a fixações adequadas, colocado deitado numa superfície desobstruída, etc.]?
- O escadote está armazenado num local onde não corre o risco de ser danificado por veículos, objetos pesados ou contaminantes?
- O escadote pode ser armazenado num local onde não corre o risco de provocar uma queda ou obstrução?
- O escadote está armazenado em segurança num local onde não pode ser utilizado para fins criminosos?
- O escadote está instalado de forma permanente (num andamio, etc.), fica protegido contra um acesso não autorizado (por crianças, etc.)?

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Cuidado com os riscos de queda
- Inspeccionar o escadote aquando da entrega. Antes de cada utilização, verificar visualmente que o escadote não está danificado e que pode ser utilizado com toda a segurança.
- Gebruik nooit een beschadigde trapladder.
- Carga

RO SCARĂ PLANTĂ PENTRU UZ PROFESIONAL SAU PRIVAT

INSPECTIE:

Pentru inspectia de rutina, procedati dupa cum urmeaza:

- Asigurat-va ca niciun montant/pior (vertical) nu este îndoit, rupt, fisurat, ruginit sau putrezit.
- Asigurat-va ca montanții/piorarele sunt în stare bună la nivelul punctelor de fixare destinate altor componente
- Asigurat-va că niciun element de fixare (în general: nituri, suruburi sau buloane) nu lipsește și nu este slăbit sau ruginit.
- Asigurat-va că nicio bară/trapă nu lipsește și nu este slăbită, prea uzată, ruginită sau deteriorată
- Asigurat-va că articulațiile dintre secțiunile din față și din spate nu sunt deteriorate, slăbite sau ruginite
- Asigurat-va că sistemul de blocare rândelor orizontal și că nicio șină din spate sau comări de ranforsare nu lipsește și nu este îndoit, slăbită, ruginită sau deteriorată
- Asigurat-va că niciun element de prindere pentru bare nu lipsește, nu este deteriorat, slăbit sau ruginit și că toate sunt bine fixate pe bare
- Asigurat-va că niciun element de ghidare nu lipsește, nu este deteriorat, slăbit sau ruginit și că toate sunt cuplate corect pe montanții coșului
- Asigurat-va că nicio țapă a scării plante nu lipsește și nu este slăbită, prea uzată, ruginită sau deteriorată
- Asigurat-va că scara plantă este lipsită de pete (pământ, noroi, vopsea, ulei sau uscare)
- Asigurat-va că elementele de blocare (dacă există) nu sunt deteriorate sau ruginite și că funcționează corect.
- Asigurat-va că platforma (dacă există) nu este deteriorată sau ruginită și că nu li lipsește nicio piesă și niciun element de fixare. Dacă oricare dintre verificările de mai sus nu are un rezultat pe deplin satisfăcător, NU utilizați scara plantă!

DEPOZITARE:

Aspecte importante de avut în vedere pentru depozitarea unei scări plante (când nu este pentru)

- Scara plantă este depozitată departe de zonele în care starea acesteia ar putea să se deterioreze mai rapid (umiditate, căldură excesivă, expunere la elementele naturii etc.)
- Scara plantă este depozitată într-o poziție care o ajută să rămână dreaptă (agățată de montanți cu elemente de fixare adecvate sau așezată în poziții orizontale pe o suprafață eliberată etc.)
- Scara plantă este depozitată într-un loc în care nu riscă să fie deteriorată de vehicule, obiecte grele sau prin pătrăre
- Scara plantă este depozitată într-un loc în care nu prezintă un risc de împiedicare sau un obstacol?
- Scara plantă este depozitată în condiții de siguranță, într-un loc în care nu poate fi utilizată în scopul comiterii unor infracțiuni?
- Scara plantă este instalată în mod permanent (pe un esafodaj etc.), este protejată contra unui acces nepermis (de exemplu, accesul necesar copiilor)?

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

- Atenție la riscurile de căderi!
- Verificați scara plantă la livrare. Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual dacă scara plantă nu este deteriorată și dacă poate fi utilizată în deplină siguranță
- Nu utilizați o scară plantă deteriorată
- Sarcină totală maximă 150 kg
- Nu utilizați scara plantă pe o suprafață neuniformă sau instabilă
- Nu vă aplecați excesiv în afară
- Nu instalați scara plantă pe o suprafață pătată
- Număr maxim de utilizări pe zi în funcție de condiții
- Urcați cu coboriți întotdeauna cu fața la scara plantă
- Tineți-vă bine de scara plantă când urcați și coboriți. Tineți-vă întotdeauna cu o mână de scara plantă sau dacă acest lucru nu este posibil, luați măsuri de siguranță suplimentare
- Evitați orice activitate care presupune o sarcină laterală pe scara plantă, de exemplu, efectuarea unei găuri în lateral, într-un material solid.
- Nu urcați și nu coboriți de pe scara plantă ducând un echipament greu sau dificil de manipulat.
- Nu purtați încălțăminte inadecvată pentru a urca pe o scară plantă
- Nu utilizați scara plantă în cazul în care starea dvs. fizică nu permite acest lucru. Utilizarea scării plante poate fi periculoasă în cazul anumitor probleme medicale și al consumului de medicamente, alcool sau droguri.
- Nu stați niciodată mult timp pe scara plantă fără a face pauze (oboseala constituie un risc)
- Prevenți riscurile de deteriorare a scării plante în timpul transportului, de exemplu, frânând-o și asigurându-vă că este poziționată corect pentru a evita deteriorarea
- Asigurați-vă că scara plantă este corespunzătoare pentru sarcina vizată
- Nu utilizați scara plantă dacă este pătată cu vopsea proaspătă, noroi, ulei, zăpadă etc.
- Nu utilizați scara plantă în exterior în caz de intemperii, de exemplu, în caz de vânt puternic
- În caz de uz profesional, efectuați o evaluare a riscurilor, respectând legislația țării vizate.
- În timpul poziționării scării plante, țineți cont de riscul de coliziune cu pietoni, vehiculele ușile etc. În limita posibilităților, asigurați ușile (nu ieșine de urgență) și ferestrele în zona de lucru
- Atenție la riscurile electrice!
- Identificați eventualele riscuri electrice din zona de lucru, cum ar fi linile de înaltă tensiune sau alte echipamente electrice expuse și nu utilizați scara plantă în prezența riscurilor electrice
- Utilizați scări plante neconductoare când este imposibil să evitați riscurile electrice
- Nu utilizați scara plantă pe post de punte.
- Nu modificați structura scării plante
- Nu mutați o scară plantă în timp ce ea este așezată pe aceasta.
- În cazul utilizării în exterior, ferți-vă de vânt
- Nu coboriți de pe o scară plantă prin lateral pentru a vă urca pe o altă suprafață
- Deschideți întotdeauna capot scara plantă înainte de a o utiliza
- Acționați întotdeauna dispozitivele de susținere înainte de a utiliza scara plantă
- Nu utilizați o scară plantă în stare plăată și sprijinită de un perete, pe post de scară obișnuită, decât dacă producătorul permite acest lucru.
- Dacă nu sunt autorizați, verificați și cupleți sistemele de blocare înainte de a utiliza scara plantă și cupleți

FIN TRAPPESTIGE TIJ PROFESSIONELL ELLER PRIVAT BRUG

KONTROL:

Ved rutinemæssig kontrol, gør følgende:

- Kontroller at ingen vanger/ ben (lodret) er drøjet, bøjet, beskadiget, revnet, rustet eller tæret.
- Kontroller at vanger/ ben er i god stand omkring fastgørelsespunkterne til andre dele.
- Kontroller at ingen sammenføjninger (i almindelighed nitte, skruer eller bolt) mangler er løs eller rusten.
- Kontroller at ingen sprøsse/ trin mangler er løs, alt for slidt, rusten eller beskadiget.
- Tjek at hængslerne mellem de forreste og bageste sektioner ikke er beskadigede eller løse eller rustne.
- Kontroller at låsesystemet fuldt ud fungerer og at ingen bagskinnel eller hyerne forstærkning mangler, er snoet, løs, rusten eller slidt.
- Kontroller at ingen trappestigningskrog mangler, er beskadiget, løs eller rusten, og at de er alle godt fastnet ved trinnet.
- Kontroller at ingen støttesøjler mangler, er beskadiget, løs eller rusten, og de er alle godt fastnet ved sammenkoblingen af vangerne.
- Kontroller at ingen stigeofod /stigesko mangler er løs, alt for slidt, rusten eller beskadiget.
- Kontroller at trappestegen er fri for forurenende stoffer (jord, mudder, maling, olie eller fett).
- Kontroller at låseplamene (hvis monteret på stigen) ikke er beskadiget eller korruderet og at de fungerer korrekt.
- Kontroller at platformen (hvis stigen har en) ikke er beskadiget eller rusten og at der ikke mangler dele eller beslag. Hvis nogen af de ovennævnte ting mangler, ikke er helt tilfredsstillende, bød i IKKE anvende trappestegen.

OPBEVARING:

Vigtige overvejelser ved opbevaring af en trappestige (ikke i brug)

- Er trappestegen opbevaret uden for modreg, hvor udstanden kunne forværges hurtigere (fugt, kraftig varme, udsat for vind og vejv etc.)
- Er trappestegen opbevaret i en position, der hjælper med at holde den lige (ophængt i vangerne og tilstrækkelig fastgjort, lagt på en plan ryddet flade) på et sted, hvor den ikke risikerer at blive beskadiget af køretøjer, tunge genstande eller forurening?
- Er trappestegen opbevaret på et sted, hvor den ikke kan forårsage et fald eller ulykke eller forhindring?
- Opbevar trappestegen sikkert på et sted, hvor den ikke kan anvendes til kriminelle formål?
- Hvis stigen er installeret permanent (på stilladser, etc.) er den da beskyttet mod uautoriseret adgang (børn etc.)

GENERAL BRUGSVEJLEDNING:

- Pas på risikoen for fald
- Kontroller trappestegen ved levering. For hver anvendelse, kontroller visuelt at trappestigen ikke er beskadiget, og at den kan anvendes sikkert.
- Brug ikke en beskadiget trappestige
- Maksimal samlet belastning: 150 kg
- Brug ikke trappestegen på en ujævn eller ustabil bld
- Ræk (læn) ikke for langt ud
- Installer ikke trapstegen på en forurenet overflade
- Maksimalt antal brugere i
- Gå altid op eller ned ad trapstegen med ansigtet mod stigen.
- Hold øje og hånd på trapstegen, når du går op og ned af den.
- Hav altid én hånd på trapstegen og hvis dette ikke er muligt, tag ekstra sikkerhedsforanstaltninger.
- Undgå arbejder der kræver en tværgående belastning af trapstegen - for eksempel bore sidensiden i et fast materiale.
- Gå ikke op eller ned af trapstegen med udstyr der er tungt eller vanskeligt at håndtere.
- Bær ikke sko som er uregnet til at klatre på en trappestige
- Brug ikke trapstegen, hvis brugernes fysiske tilstand ikke tillader det. Visse medicinske problemer og indtagelse af medicin, alkohol eller narkotika kan medføre fare og brug af stigen.
- Opdhold dig ikke i længere tid på trapstegen uden at holde pauser (træthed er en risiko)
- Forebyg risici for forurening af trapstegen under transport, for eksempel ved at fastgøre den, og kontroller at den er placeret korrekt for at undgå skader.
- Kontroller at trapstegen er egnet til opgaven.
- Brug ikke trapstegen, hvis den er forurennet med frisk maling, mudder, olie, sne osv.
- Brug ikke trapstegen udendørs i dårligt vejr, for eksempel i tilfælde af stærk vind.
- Vær forsigtig af erhvervsmæssig brug, foretag en risikoundervisning i overensstemmelse med lovgivningen i det pågældende land.
- Ved placering af trapstegen tages hensyn til risikoen for kollision med fodgængere, køretøjer, der køres osv. Så vidt det er muligt, sørg for at sikre dere (ikke nødvendige) og vinduer i arbejdsområdet.
- Pas på elektriske risici
- Identificer potentielle elektriske risici i arbejdsområdet, såsom hængselsledninger eller andet elektrisk udstyr og anvend ikke, trapstegen når der opræder elektriske risici.
- Brug ikke ledende trapsteger, når det er umuligt at undgå elektriske risici.
- Brug ikke trapstegen som bro.
- Flyt ikke andre trappestige mens du står på den.
- Pas på vind ved udendørs brug.
- Børn ikke af trapstegen for at komme over på den anden flade.
- Børn altid stigen fuldt ud før brug.
- Aktiver altid fastholdelsesanordningerne inden brug af trapstegen.
- Brug ikke foldeit trapstegen som en enkelt stige mod en væg medmindre fabrikanten tillader det.
- Hvis de ikke er automatiske, kontrolleres og sikres låsesystemerne før brug af stigen.

BG ДОМАКИНСКА ИЛИ ПРОФЕСИОНАЛНА СТЕП-СТЪЛБА

ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА:

За проверка на направата следното:

- Проверете, че никора рамка / рамо (вертикални) не е огъната/о, наклонена/о, повредена/о, пукната/о, ръждясала/о или изгнила/а.
- Проверете, че рамките / раманата са в добро състояние
- Проверете, че системата за фиксиция (обикновено нит, винт или болт) не липсва и не е разположена или ръждясала
- Проверете, че никос стълбата / никоса степенна не липсва, не е разположена/о, изхабена/а, ръждясала/а или повредена/а
- Проверете, че пантите между предните и задните рамена не са нито повредени, нито разкобачени, нито ръждясали
- Проверете, че защитната система е хоризонтална и че никоса задна релса или въглов връзка не липсват, не са огънати, разкобачени или повредени.
- Проверете, че никой предпазител на стълпо не липсва, не е повреден, разкобачен или ръждясал и че всичките са добре фиксирани за стълбата.
- Проверете, че никой заеден профил не липсва, не е повреден, разкобачен или ръждясал и че всичките са добре фиксирани на съединенията на рамката.
- Проверете, че никое рамо / тапа на степ-стълбата не липсва и не е разположена/о, изхабена/а, ръждясала/а или повредена/а
- Проверете, че степ-стълбата е почиствана от всякакви замърсявания, като пръст, кал, боя или мазола.
- Проверете, че заключавачите механизми (ако има такъв) не са нито повредени, нито ръждясали и не работят добре.
- Проверете, че платформата (ако има такъв) не е нито повредена, нито ръждясала и че не липсва никоя част от системата за фиксиция. Ако някоя от по-горе посочените проверки не е одобрена, нико не трябва да използвате степ-стълбата

СЪХРАНЕНИЕ:

Важни инструкции, които трябва да се спазват при съхранението на степ-стълба (не употребявана)

- Степ-стълбата съхранява ли се на място, предназначено от неблагоприятните атмосферни условия, при които състоянието ѝ би се повредило като влага, горещина, на открито и т.н.?
- Степ-стълбата съхранява ли се в позиция, в която да не е угната (възрана за рамената или стабилна опора, поставена в хоризонтално положение върху изчистена повърхност и т.н.)?
- Степ-стълбата съхранява ли се на място, където не може да бъде повредена от прекозни средства, тежки предмети или замърсявания?
- Степ-стълбата съхранява ли се на място, където не може да предизвика падане или запалване?
- Степ-стълбата съхранява ли се на място, където не може да бъде употребявана за криминални действия?

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРИ РАБОТА:

- Внимание, риск от падане!
- Проверете степ-стълбата при доставката. Преди всяко ползване степ-стълбата трябва да бъде внимателно огледана за повреди и да се осигури безопасното ѝ ползване.
- Не използвайте повредена степ-стълба
- Максимална допустима тегла 150 kg
- Степ-стълбата не трябва да бъде използвана на неравна или неестабилна повърхност.
- Не се наклонявайте надясно или наляво
- Степ-стълбата трябва да бъде поставена на замърсена повърхност
- Максимален брой лица 1
- Бинаги се изкачвайте или слезайте по степ-стълбата обръщай с лице към нея
- Дръжте се здраво за степ-стълбата докато се изкачвате и слезате по нея. Винаги се придържайте с една ръка за степ-стълбата или ако това не е възможно, вземете допълнителни мерки за сигурност.
- Избягвайте дейности, които прекомерно бия натоварили степ-стълбата странично, например пробиване на отвори в твърди повърхности.
- При изкачване или сплизане по степ-стълбата не трябва да сте обличени с тежка или неудобна екипировка
- При изкачването на степ-стълбата не носете неподходящи обувки
- Да не се използва ако здравословното Ви състояние не позволява да използвате степ-стълбата. Ползването на степ-стълбата може да е опасно за Вас, ако страдате от несъстоятелност, при първоначално предпредиен лексартос, употреба на алкохол или наркотици.
- Никога не стойте на степ-стълбата продължително време без редовни почивки (умората е опасна).
- По време на транспорт трябва да сте сигурни, че степ-стълбата е добре укротена и се уверете, че в е правилна позиция за да се предотврати увреждане ѝ
- Уверете се, че степ-стълбата е подходяща за дейността, за която възнамерявате да я ползвате
- Не използвайте степ-стълбата ако има замърсявания като прясна боя, кал, масло, сняг и др.
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка на риска и вземете предвид предписанията на нормите на законодателството на съответната страна.
- При позициониране на степ-стълбата трябва да се вземе предвид риска от съблъскване, например тя може да бъде блъсната от човек, прекозно средство, врата и др.
- По време на използване на степ-стълбата (с изключение на аварийните изходи) и процедурите на работната площадка, винаги мислете за това, което
- Не използвайте степ-стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, например при силен вятър
- При използването на стълбата за професионални нужди, направете оценка